

## REEMPLACEMENT D'UNE GLACE

### NOTICE TECHNIQUE

Le collage d'une glace neuve, sur un panneau ou un hublot est une opération simple dont le résultat dépend des conditions d'exécution.

La glace vous ne doit en aucun cas être modifiée ou rectifiée.

#### 1. REGLES DE BASE :

- Travailler dans un environnement sec et hors poussières.
- Utiliser les bons produits.
- Laisser durcir le silicone pendant 48 heures avant de manipuler l'ouvrant.

#### 2. PRODUIT NECESSAIRE :

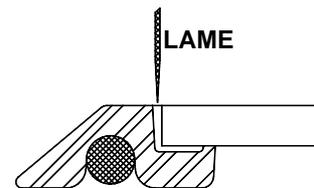
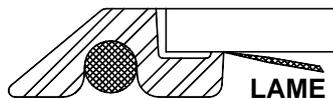
- Pour les produits anodisés gris : 1 cartouche de mastic silicone translucide Ref : 101715
- Pour les produits laqués : 1 cartouche de mastic silicone blanc Ref : 123149/noir Ref : 123150
- Alcool isopropylique comme dégraissant (non fourni)
- Toile émeri (grain 400 env) (non fourni)
- Gants à usages unique conseillés (non fournis)

#### 3. CONTROLE DES PRODUITS :

- Utiliser une cartouche de silicone neuve et non entamée.
- Le silicone doit être utilisé dans l'année suivant la fabrication.
- Vérifier la date sur l'emballage.

#### 4. RETIRER L'ANCIENNE GLACE :

- Couper au couteau, cutter ou autre, le film de colle entre le chant de la glace et le cadre d'aluminium.
- Forcer la glace par-dessous jusqu'à introduire la lame du couteau entre la glace et le cadre d'aluminium sur lequel elle est posée.
- Découper le joint au fur et à mesure (comme on déjante un pneu de vélo)

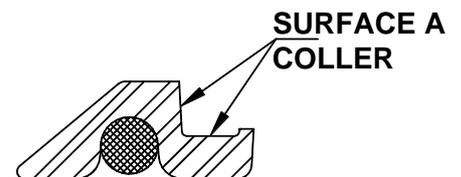


#### 5. PREPARATION DU CADRE :

- Bien enlever tous les résidus de colle. Pour les pièces peintes, il est nécessaire de dépolir la surface avec une toile émeri (grain 400 environ).
- Dégraisser le logement de la glace à l'alcool isopropylique.

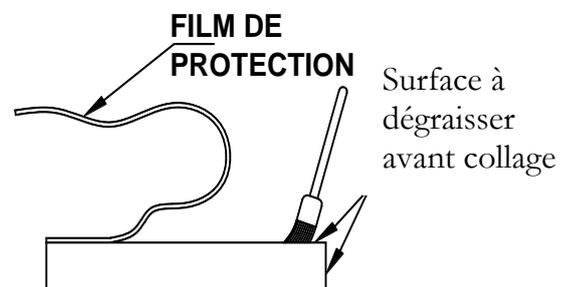
**La surface à coller doit être propre, sèche et non grasse.**

**Nota :** Les illustrations correspondent à un panneau de pont gamme « CRISTAL »



#### 6. PREPARATION DE LA GLACE :

- Retirer le film de protection opaque.
- Dépolir la surface à coller (le pourtour et les chants de la glace) avec un morceau de toile émeri



- Dégraisser la surface à coller avec l'alcool isopropylique. La surface à coller doit être propre, sèche et non grasse.

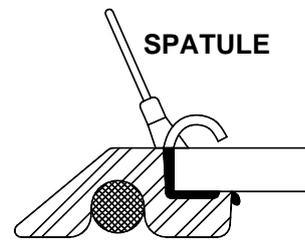
**Nota :** Eviter tout contact des doigts avec la surface à coller.

## 7. COLLAGE :

- Sur le cadre, déposer un cordon régulier de mastic dans l'angle et sur la surface inférieure du logement de la glace.



- Poser la glace en appuyant à la main pour répartir le mastic sur toute la surface de collage.
- Bien centrer la glace dans son logement.
- Injecter le mastic entre le chant de la glace et le bord du cadre pour former le joint de dilatation. **Veiller à éliminer toutes les bulles d'air. Le joint doit être plein.**
- Enlever l'excès de mastic sur l'extérieur de la glace et du cadre. Utiliser une spatule nylon ou un doigt mouillé avec de l'eau et du liquide vaisselle pour lisser le dessus du joint de dilatation avant durcissement du mastic.

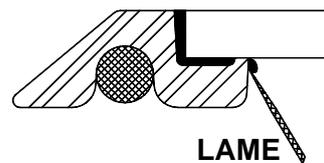


## 8. STOCKAGE :

- Après collage et lissage du dessus du joint, l'ouvrant du panneau ou du hublot sera stocké à plat pendant 24 heures minimum sans vibrations ni manipulations. L'expédition et/ou le remontage de l'ouvrant sur le bateau ne s'effectuera qu'après 48 heures.

## 9. NETTOYAGE FINAL :

- Après 24 heures minimum, couper le cordon de mastic qui a pu se former à l'intérieur du cadre lors de la mise en place de la glace.



- Finir de nettoyer le dessus de glace avec un chiffon et du produit à vitres. Faire rouler sous les doigts la pellicule de mastic restant sur le cadre en aluminium. S'aider éventuellement d'un chiffon et d'eau savonneuse.

## REPLACEMENT OF A HATCH OR PORTLIGHT GLASS

Gluing a new glass into a hatch or portlight is an easy operation. The quality of the result depends on preparation and a clean, dry work area.

The glass should under no circumstances be altered.

### 1. BASIC RULES

- Work in a dry and clean place.
- Use the right products.
- Let silicone harden for 48 hours.

### 2. PRODUCTS TO USE

- For grey anodized hatches or portlights, 1 cartridge of translucide silicone FA102 Ref : 101715
- For lacquered hatches or portlight, 1 cartridge of white silicone Ref : 123149 or black silicone Ref : 123150
- Isopropyl alcohol for cleaning the frame (not supplied)
- Emery paper (400) (not supplied)
- Disposable gloves advised (not supplied)

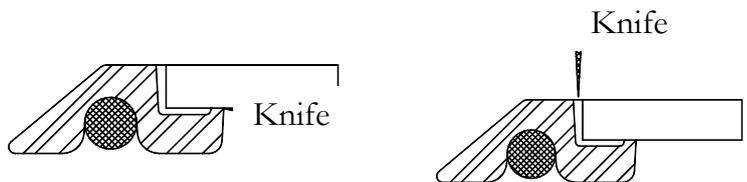
### 3. PRODUCT CHECKING

- Silicone have to be used in the year following their manufacture. Check the date on the package.
- Use only a new silicone glue cartridge.

### 4. REMOVING THE OLD GLASS

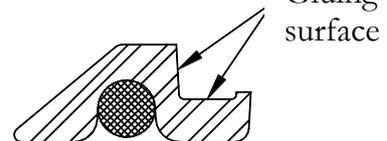
Using a knife, or razor blade, cut the old compound between the edge of the glass and the aluminium frame.

Press the glass outward from below, hard enough to insert a blade between the glass all around aluminium frame.



### 5. PREPARING THE FRAME

- Remove old compound. The painting surface must be frost with emery paper.
- Clean thoroughly with isopropyl alcohol.
- Gluing surface must be clean, dry and free of any grease.

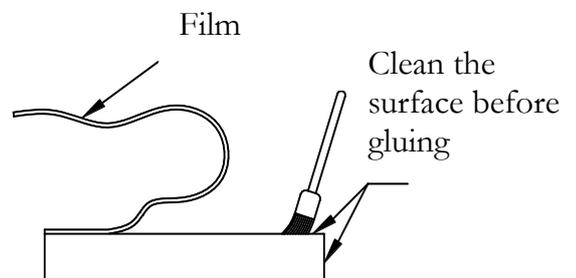


Note : Illustrations shows a hatch from the CRISTAL range.

### 6. PREPARING THE GLASS

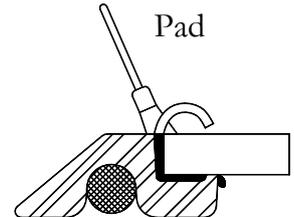
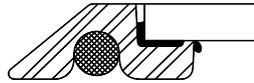
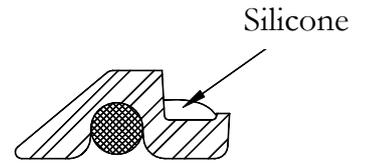
- Remove the protective film.
- Frost the gluing area with emery paper  
Clean the surface with Isopropyl alcohol.
- **All gluing surface must be clean, dry and free of grease.**

**PS :** Avoid finger contact to the gluing surface.



## 7. GLUING

- Lay down an even bead of silicone in the corner of the frame.
- Lower the glass and push gently to spread the silicone evenly around the gluing area.
- Center the glass in the frame.
- Inject silicone compound between the edge of the glass and the side of the frame to form an expansion gasket. **Check there are no air bubbles left. Gap must be filled.**
- Remove the excess silicone on the outer side of the glass with a nylon pad or a wet finger (with washing-up liquid) to smooth the top of the expansion gasket before silicone hardens.



## 8. STORAGE

- After gluing and smoothing the upper expansion gasket store hatch or portlight horizontally for a minimum of 24 hours without vibration or handling.
- The lid must not be fitted to the boat or dispatched before drying for 48 hours minimum.

## 9. FINAL CLEANING

- After storing for minimum of 24 hours, cut off any silicone overflow inside and out, which should have formed during installation.
- Clean upper glass with a rag and a domestic glass spray. Rub off any silicone film left on the aluminium frame with your finger or if necessary with soapy water.

